

VAT reg.no.: HU1315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailConfiere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

38050549

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.07.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our DepartmentAG/SSH-P23L
Ákos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

126060

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
244,4 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

142,6 kg

21 Imballo/
Packing

1 x EURO-PAL, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

12875700

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address28 Cod art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mls /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

312

Cl.Slave#5

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

550003202702

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0034032598

312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N°	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
151	282218768	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

EURO-PAL

24 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

1 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 38050549

Datum/Date: 11.07.2019

degli Stati Uniti.

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely
Schweitzer GmbH & Co.
 Carl-Benz Str. 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84453342/620071
 12.07.2019 19:17:23
 Seite 1/1

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	12875700 282218768	38050549 EURO-PAL	244,4 KG	1200x800x1029MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA SZOMBATHELY

Ende

Verladender Spediteur 620071
 Transportmittel NNE931

Die Ladung besteht aus 1 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 244,4 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig:(1)"Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely			Lieferanten-Nr. Supplier No. 91018738			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			CMR Page 1 / 1 12875700				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg			Neben Transit Bt. Haupt-Sender: Polaris Logistik Haupt-Adresse: Polaris Logistik Haupt-Telefon: +36 91 322 269 Haupt-Fax: +36 91 322 269							
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 12.07.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers										
5 Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 38050549		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 EURO-PAL		8 Art der Verpackung Kind of Package automotive		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods parts		10 Statistiknummer Statistic Number 84122180		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 244,40		12 Umfang (m³) Volume (m³) 0,960	
Summe:		1 Colli						244,40		0,960			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Szilvia Kovacs TEL: FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		Absender Sender Währung Currency Empfänger Consignee	
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements		Nem EKÁER köteles	

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 12.07.2019		24 Güterempfangsbescheinigung Goods received am at	
22 Schaeffler Savaria Kft. Szombathely 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Norben Frasz Bt. H-9000 Sárvár, Pólya u. 24/a. Adószám: 22531991-2-18 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of carrier Fax: +3695/322-269	

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz NNE931 Anhänger		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift	